

Ruth Cordes
Doris Cordes-Vollert

Die Geschichte vom großen und vom kleinen Bruder

The Story of the Big Brother and the Little Brother

大哥和小弟的故事



Sprache - Language - 语言

Deutsch

5

English

17

中文

29



Der große und der kleine Bruder sind heute alleine zu Hause. Der kleine Bruder langweilt sich.

„Großer Bruder, ich will was spielen!“

„Also, was willst du denn spielen?“

„Ich will was malen!“

„Gut, Malen ist eine gute Idee.
Hier sind Stifte, dort ist das Papier.
Was willst du malen?“

„Ich male eine Eisenbahn.“

Nachdem der kleine Bruder viele Bilder gemalt hat, bekommt er Hunger.



„Großer Bruder, ich habe Hunger!“

„Hunger? Was machen wir da?“

„Wir kochen was!“

„Kochen geht nicht! Papa und Mama sind nicht zu Hause, und alleine dürfen wir nicht kochen, weil Feuer zu gefährlich ist.“

„Aber... ich will was essen!“

„Wie wär's, wenn wir Brot essen?“

„Gut, Brot mit Käse, ja?“

Nachdem er ein paar Scheiben Brot und ein paar Apfelstücke gegessen hat, langweilt sich der kleine Bruder wieder.



The big brother and the little brother are home alone today. The little brother is bored.

“Big brother, I want to play something!”

“Well, what do you want to play?”

“I want to draw!”

“Good, drawing is a good idea. Here are some colored pencils, and there’s the paper. What do you want to draw?”

“I’m going to draw a train.”

After the little brother has drawn many pictures, he gets hungry.



“Big brother, I’m hungry!”

“Hungry? What should we do?”

“Let’s cook something!”

“Cooking is not allowed! Dad and Mom are not home, and we are not allowed to cook alone because fire is too dangerous.”

“But... I want to eat something!”

“How about we eat some bread?”

“Okay, bread with cheese, yes?”

After eating a few slices of bread and some apple pieces, the little brother gets bored again.



今天大哥和小弟独自在家。小弟觉得很无聊。

“哥哥，我想玩！”

“那，你想玩什么呢？”

“我想画画！”

“好，画画挺好的。这是笔，纸在那儿。你想画什么呢？”

“我想画火车。”

画完画以后，小弟肚子饿了。

Jīntiān dà gē hé xiǎo dì dúzì zài jiā. Xiǎo dì juéde hěn wúliáo.

“Gēge, wǒ xiǎng wán!”

“Nà, nǐ xiǎng wán shénme ne?”

“Wǒ xiǎng huà huà!”

“Hǎo, huà huà tǐng hǎo de. Zhè shì bǐ, zhǐ zài nàr. Nǐ xiǎng huà shénme ne?”

“Wǒ xiǎng huà huǒchē.”

Huàwán huà yǐhòu, xiǎo dì dùzi è le.



“哥哥，我肚子饿了！”

“肚子饿了？那，怎么办呢？”

“我们做饭吧！”

“做饭不行！爸爸妈妈不在家。他们不让我们自己做饭，因为开火太危险了。”

“可是…我想吃东西。”

“我们吃点面包，好不好？”

“好！吃面包加奶酪，行吗？”

小弟吃了几片面包和几块苹果后，又觉得无聊了。

“Gēge, wǒ dùzi è le!”

“Dùzi è le? Nà, zěnmē bàn ne?”

“Wǒmen zuò fàn ba!”

“Zuò fàn bù xíng! Bàba māma bú zài jiā. Tāmen bú ràng wǒmen zìjǐ zuò fàn,
yīnwéi kāihuǒ tài wēixiǎn le.”

“Kěshì... wǒ xiǎng chī dōngxī.”

“Wǒmen chī diǎn miànbāo, hǎobuǎo?”

“Hǎo! Chī miànbāo jiā nǎilào, xíngma?”

Xiǎo dì chīle jǐ piàn miànbāo hé jǐ kuài píngguǒ hòu, yòu juéde wúliáo le.

Die Geschichte vom großen und vom kleinen Bruder

The Story of the Big Brother and the Little Brother

大哥和小弟的故事

Bilderbuch mit Texten auf Deutsch, Englisch und Chinesisch: Der große und der kleine Bruder sind heute alleine zu Hause. Der kleine Bruder hat viele Ideen und Wünsche, was er tun möchte. Das hält den großen Bruder ganz schön auf Trab.

Picture Book with Texts in German, English, and Chinese: The big brother and the little brother are home alone today. The little brother has many ideas and wishes for what he wants to do. This keeps the big brother quite busy.

温馨的小绘本，温馨的小故事。爸爸妈妈今天不在家，家里只有哥哥和弟弟。小弟弟有很多想法和愿望，想做很多事情。这让哥哥忙得不可开交。

ISBN 978-3-98796-003-1



9 783987 960031 >

Hefei Huang Verlag GmbH
Osterseestraße 50a
D-82194 Gröbenzell

kundenbetreuung@huang-verlag.de
www.huang-verlag.de

